

## Gaslow Benutzer / Betriebsanleitung



Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und bewahren Sie diese für weitere Verwendungen auf.

Achtung! Eine Eintragungspflicht der Druckgasbehälter nach §21 StVZO in Verbindung mit §19 Abs. 2 StVZO besteht nicht. Eine Eintragungspflicht in die Zulassungsbescheinigung Teil I unter Punkt 22 ist nicht vom Gesetzgeber vorgegeben und nicht notwendig! (andere Länder: Entsprechend den nationalen Bestimmungen in der EU, welche vom Einbaubetrieb des jeweiligen EU-Staates anzuwenden ist).

## Inhaltsverzeichnis

Beschreibung der Flaschen zur Selbstbetankung	S.3
Verwendungszweck / bestimmungsgemäße Verwendung	S.3
Angaben zur Flasche	S.3
Leiferumfang	S.3
 Betriebsbedingungen	 S.3
Mutivalve	S.4
Die Multivalve Merkmale	S.4
Der Multivalve Aufbau	S.4
 Allgemeine Sicherheitsvorschriften	 S.5
Inbetriebnahme	S.6
Hinweise, die vor der ersten Befüllung zu beachten sind	S.7
 Re-zertifizierungsprogram	 S.8
 Wartung	 S.9

Volumen Liter	Höhe mm	Gewicht mit Ventil kg	Durchmesser mm	Serien-Nr. (Hersteller-Kodierung)
4,56	330	5,18	203	s. Identnr.-Nachweis zur Konformitätserklärung
11,6	456	8,30	246	s. Identnr.-Nachweis zur Konformitätserklärung
21	530	12,4	302	s. Identnr.-Nachweis zur Konformitätserklärung

Verwendungszweck / bestimmungsgemäße Verwendung

Ortsfest verbautes Druckgerät zur Selbstbetankung, mit im Multifunktionsvalve integriertem Füllstopp (80%).

**Zu Beachten: Eine Betankung / Befüllung von nicht festverbauten Flaschen / Druckgasbehältern ohne CEKennung ist in der EU verboten.**

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist die Aufnahme von Flüssiggas (LPG/GPL Liquefied Petroleum Gas) der Fluidklasse 1 unter Beachtung der Betriebsbedingungen, die innerhalb der vorgesehenen Grenzen liegen müssen. Die Entnahme von Flüssiggas erfolgt aus der Gasphase, zur Verwendung für Kocher, Kühlschrank, Heizung usw.

### Lieferumfang

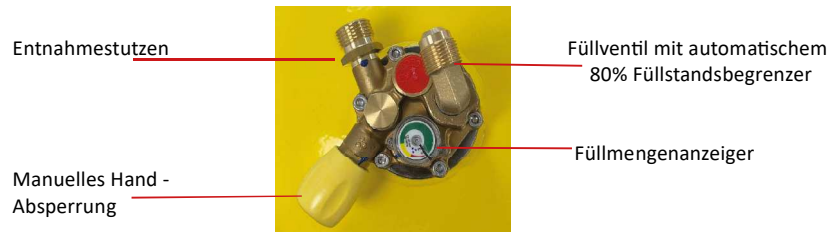
Gasbehälter in Flaschenform mit montiertem Multivalve.  
Konformitätserklärung  
Betriebsanleitung

### Betriebsbedingungen

Druckraum	
Flüssigkeitsbezeichnung	LPG
Flüssigkeitsgruppe:	1
Max. Temperatur (TS) °C	43
Min. Temperatur (TS) ° C	-40
zul. Druck (PS) bar	20

**Multiventil: Besondere Hinweise für die Verwendung des Multiventils**

Die Abbildung zeigt die Position der Gasfüllstandsanzeige am Multivalve. Auf dem Bild des Messgeräts sehen Sie auch die schwarze Linie, an der Sie die Inhaltsanzeige ablesen können. Der Inhaltsanzeiger dreht sich innerhalb der durchsichtigen Kunststoffabdeckung bis zum aktuellen Flüssiggasstand.  
Das Multifunktionsventil ist für das ordnungsgemäße Befüllen der Behälter vorgesehen.



**Gaslow Nachfüllbare LPG-MultiValve-Flascheninhaltsanzeige**



**Allgemeine Sicherheitsanforderungen**

Alle Anwender dieses Produkts müssen mit dieser Anleitung und anderen anwendbaren Anleitungen vertraut sein. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Gesetze und Vorschriften in Bezug auf die Sicherheit beim Umgang mit Flüssiggas kennen.. Informieren Sie sich über Gesetze und Regelungen bezüglich der Sicherheit beim Umgang mit Flüssiggas im „Amtsblatt der Europäischen Union“ unter dem Link <https://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html?locale=de>

Das Ventil darf niemals eingefettet werden (speziell an den Anschlussgewinden). Das Ventil darf nicht von der Flasche demontiert werden. Dieses Ventil ist mit einer Zulassungsnummer versehen, welche aussagt, dass:  
a) dieses Ventil den technischen Anforderungen entspricht;  
b) die Rückverfolgbarkeit des Ventils nach Einbau in den Behälter sichergestellt ist;  
c) der Nutzer der Behälter verpflichtet ist, alle Abweichungen während des Gebrauchs an den fachkundigen Installateur zu melden.

Das Ventil und der Druckgasbehälter (Flasche) dürfen weder Stößen, noch sonstigen mechanischen Einwirkungen ausgesetzt werden, die zu Beschädigungen führen können. Beschädigte Ventile und Druckgasbehälter müssen zur Überprüfung an den Hersteller zurückgeführt werden.

Es ist untersagt, sich mit Feuer oder offener Flamme der Flüssiggas-Installation zu nähern. Die Kennzeichnungen auf dem Ventil und des Behälters dürfen weder entfernt noch verändert werden!

Das Entnahmeventil mit manueller Handabspernung muss während der Fahrt geschlossen sein. Der fachkundige Installateur hat sich strikt an die nationalen/internationalen Gesetze und Richtlinien zur Verwendung von Propan/Butan Druckgasbehälter (Gasflaschen) und deren Zusammensetzung zu halten.

Der Installateur haftet für alle Unfälle und Schäden, seien sie materiell, immateriell, direkt oder indirekt, die auf eine unsachgemäße Installation oder eine unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind.

Die Betriebsanleitung ist während der gesamten Lebensdauer des Druckgeräts aufzubewahren und im Fahrzeug mitzuführen.

## Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme kann erst erfolgen, wenn die Druckgasflasche ordnungsgemäß installiert ist.

### WICHTIG: NUR BEI DER ERSTEN FÜLLUNG.

In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass bei der ERSTBEFÜLLUNG die 80%ige Abschaltung nicht aktiviert wird. Deshalb ist es WICHTIG, bei der Erstbefüllung aufmerksam zu sein.

**Füllen Sie bei Ihrem ersten Versuch die folgende Menge in Ihre Flasche:  
2,7kg = 4 litre 6kg = 9 litre 11kg = 18 litre**

Wenn Sie die 11 kg-Flasche verwenden, stellen Sie sicher, dass die maximale Füllmenge 22,5 Liter nicht übersteigt. Bei einer 6 kg-Flasche sollte die maximale Füllmenge 12 Liter betragen. Wenn Sie ein System mit 2 Zylindern verwenden, die gemeinsam befüllt werden, addieren Sie die maximalen Füllmengen der Zylinder.

Wenn Sie z. B. zwei 11 kg-Flaschen verwenden, sollte die maximale Füllmenge nicht mehr als 45 Liter betragen. Wenn Sie eine 11kg und eine 6 kg-Flasche verwenden, sollte die maximale Füllmenge 34,5 Liter nicht überschreiten.

Bei zwei 6-Kilogramm-Flaschen wären es 24 Liter.

Bei der ersten Befüllung kann sich Luft in der Flasche festsetzen. Dies kann zu Schwierigkeiten beim Anzünden Ihrer Endgeräte führen, da Luftleichter ist und sich auf das Gas setzt. Öffnen Sie in diesem Fall das Flaschenventil für einige Sekunden zur Atmosphäre und lassen Sie etwas Gas ab.

Dies muss nur einmal gemacht werden.

Es wird empfohlen, nach der ersten Befüllung eine kurze Dichtheitsprüfung mit einer Seifenlösung oder Lecksuchspray durchzuführen, die über die Anschlüsse des Füllschlauchs aus rostfreiem Stahl gestrichen wird, um festzustellen, ob Luftblasen vorhanden sind.

### Füllen und Nachfüllen Ihrer Flaschen

1. Es gelten die üblichen Sicherheitsvorkehrungen: nicht rauchen, Handy ausschalten und die Gaszufuhr zur Gasversorgung des Wohnwagens vor betanken deaktivieren.
2. Die meisten Zapfsäulen enthalten ausführliche Anleitungen, also keine Sorge, wenn Sie diesen Anleitung nicht zur Hand haben.
3. Richten Sie den Einfüllstutzen an den beiden Anschlüssen aus und drehen Sie ihn eine Drittelumdrehung im Uhrzeigersinn, um ihn sicher zu verschließen.
4. Betätigen Sie den Abzug. Wenn zunächst nichts passiert ist, ist das kein Grund zur Sorge, halten Sie einfach den Abzug und suchen Sie den kleinen Bügel. Betätigen Sie diesen Bügel, um den Abzug in Position zu halten. Wenn der Bügel den Abzug festhält, können Sie loslassen.

Wenn der Bügel nicht vollständig eingerastet ist, wird aus der Düse und ein kleiner Spritzer Gas austreten. Dies ist kein Grund zur Sorge. Versuchen Sie es erneut und verwenden Sie den Bügel um die Düse festgehalten. Jetzt ist alles sicher eingerichtet. Prüfen Sie, dass das Display Null anzeigt und Sie bereit sind, mit der Gasabgabe zu beginnen.

5. An der Pumpe befindet sich ein großer roter Knopf, den Sie gedrückt halten müssen, um LPG abzugeben. Wenn Sie den loslassen, hört der Gasfluss auf. Drücken Sie erneut und die Pumpe läuft weiter. Sobald Ihr Gaslow-System eine gesamte Kapazität von 80 Prozent der Kapazität erreicht hat, stoppt die Pumpe automatisch. Sie können aus Sicherheitsgründen nicht mehr weiter befüllen.

Nachdem Sie den Abzug losgelassen haben, lösen Sie die Düse durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Seien Sie vorsichtig, denn das Gas kann sehr kalt sein. Sie werden einen kleinen Gasstoß hören, wenn der Druck aus der Düse entweicht.

### SEHR WICHTIG

Wenn Sie ein Gassystem befüllen, sei es eine Gaslow-Flasche oder ein mit Autogas umgerüstetes Auto, beachten Sie bitte, dass das in der Flasche oder dem Tank eingebaute automatische Absperrventil den Durchfluss der Pumpe stoppt, sobald sie zu 80 % mit Gas gefüllt sind. Sobald Sie den Füllstand von 80 % erreicht haben, lassen Sie den Befüll-Knopf an der LPG-/Autogas-Pumpe los und entfernen dann den Füllstutzen gemäß den Füllanweisungen. Sie haben nun Ihre Gaslow-Flaschen erfolgreich befüllt. Versuchen Sie auf keinen Fall, ein bereits gefülltes Gaslow-System erneut zu füllen. Halten Sie den Befüll-Schalter der LPG-/Autogas-Pumpe nicht weiter gedrückt, wenn das Füllen zunächst gestoppt wurde oder der LPG-Fluss sehr langsam geworden ist. Wenn Sie die Hand weiterhin auf dem Befüll-Knopf halten, kann es vorkommen, dass Sie das 80%-Absperrventil überwinden und mehr Flüssiggas in Ihre Gaslow-Flasche/n einfüllen. Wenn Sie versuchen, zusätzliches LPG in ein nachfüllbares System zu füllen, wenn es voll ist, könnten Sie schließlich das 80% Füllstoppsystem beschädigen.

### Ein letzter Hinweis:

Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Gaslow-Zylinder ausgeschaltet sind, bevor Sie mit dem Füllen beginnen. Dies gilt für alle LPG-Systeme, nicht nur für Gaslow-Zylinder. Sie sollten den Einfülldeckel schließen, um zu verhindern, dass Schmutz das Ventil beschädigt.

### Gaslow Re-Zertifizierungsprogramm

Gaslow kann auch mit einem Flaschenaustauschprogramm helfen. Alles, was Sie tun müssen, ist, Ihre Gasflasche an Gaslow International zu schicken. Im Gegenzug bieten wir Ihnen eine nagelneue, nicht überholte Flasche zu einem ermäßigten Preis an, unabhängig von der Größe oder dem Typ, den Sie als Ersatz wählen, mit einem Nachlass von 10 % auf den Gaslow-Verkaufspreis.

Wir raten Ihnen, ein Foto Ihrer Gasflasche(n) zu machen und die Seriennummer und den Datumsstempel der Flasche(n) zu notieren. Schicken Sie die Bilder und Informationen zusammen mit Ihren Kontaktdaten per E-Mail an Gaslow, um zu bestätigen, dass Ihre Flasche(n) die Kriterien für die Erneuerung erfüllen. Bitte kontaktieren Sie uns immer vor der Reise, um sicherzustellen, dass wir den richtigen Zylinder für Sie auf Lager haben.

#### Bedingungen für die Neuzertifizierung oder den Austausch von Gasflaschen:

Die Flaschen müssen von der Marke Gaslow sein, andere Flaschenmarken werden für das Flaschenüberholungs- oder Ersatzprogramm nicht akzeptiert.

Die zurückgegebenen Gaslow-Zylinder müssen frei von Beschädigungen sein, die Griffe müssen vollständig und intakt sein.

Gaslow-Flaschen, die in irgendeiner Weise modifiziert wurden, werden nicht für das Gaslow-Aufarbeitungsprogramm oder das Austauschprogramm akzeptiert.

Gaslow-Flaschen, die beschädigt sind, werden im Rahmen des Gaslow-Sanierungs- oder Austauschprogramms nicht angenommen.

Zurückgegebene Gaslow-Flaschen müssen leer sein.

Jede zurückgegebene Gaslow-Flasche mit übermäßigem Rost wird zurückgewiesen.

Gaslow International behält sich das Recht vor, jede zurückgegebene Gasflasche abzulehnen, wenn sie nicht den Austauschkriterien für die Aufarbeitung oder den Ersatz entspricht.

Es dürfen keine Gasflaschen per Kurier an Gaslow geschickt werden, um das Programm zur Aufarbeitung oder zum Austausch von Gasflaschen in Anspruch zu nehmen; per Kurier erhaltene Flaschen werden zurückgewiesen.

Gaslow behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Flaschen abzulehnen oder dieses Programm zu beenden.

Die folgenden Bilder zeigen Beispiele von Gasflaschen, die aufgrund von Veränderungen und Beschädigungen nicht für das Programm akzeptiert werden.



Vielleicht möchten Sie Ihre Flasche nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums weiter verwenden. Diese Entscheidung können nur Sie treffen, aber wir raten Ihnen dringend davon ab, da dies sichere Verwendung eines Druckbehälters mit Hochdruck-Flüssiggas gegen eine spricht.

#### Wartung

Alle 10 Jahren müssen wiederbefüllbare Flüssiggasflaschen von einer zugelassenen Prüfstelle neu geprüft und dauerhaft gekennzeichnet werden. Der Fahrzeugbetreiber trägt die Pflicht die Prüfung selbstständig zu veranlassen.

#### Wie überprüfe ich das Datum meines Zylinders?

Flaschen, die von 2012 bis heute hergestellt wurden, haben einen kleinen Griff mit Schlaufe und sind mit dem Gaslow-Multiventil ausgestattet. Die Informationen, die Sie benötigen, sind auf dem Bodenring in Form von MM/JJJJ eingepreßt, als der Zylinder produziert wurde.

Wenn Ihr Zylinder kein Datum auf dem Bodenring hat, kontaktieren Sie uns mit der Seriennummer des Zylinders, um das Produktionsdatum zu erfahren.

